

RESOLUCIÓ PER LA QUAL ES RESOL LA SOL·LICITUD DE SUBVENCIÓ PRESENTADA PEL SENYOR VÍCTOR PEÑA IRLES PER A LA IMPARTICIÓ DE DOCÈNCIA D'ESTUDIS CATALANS A LA UNIVERSITAT DE BUCAREST (ROMANIA)

02 L0110 U15 E912 N-160/21 VÍCTOR PEÑA IRLES

Fets

1. El Consorci de l'Institut Ramon Llull (en endavant, l'Institut Ramon Llull), d'acord amb allò que disposen els seus estatuts, té com a finalitat la projecció i difusió exterior de la llengua i la cultura catalanes en totes les seves expressions. Per al compliment dels seus objectius, l'Institut Ramon Llull dona suport a les polítiques de relacions exteriors en l'àmbit cultural de les institucions consorciades. L'Institut Ramon Llull s'ocupa de promoure els estudis de llengua i cultura catalanes a les universitats de l'exterior, i dona suport a les universitats, el professorat i els estudiants per mitjà de diversos programes i línies d'ajut.
2. En data 8 de novembre de 2018, l'Institut Ramon Llull i la Universitat de Bucarest (Romania) signen un conveni de col·laboració per a la consolidació dels estudis catalans a la Universitat i per a la realització d'activitats acadèmiques i de recerca que contribueixin a la seva promoció i difusió. El conveni, amb vigència a partir del curs acadèmic 2018-2019, estipula una durada de quatre cursos acadèmics (fins al 2021-2022).
3. En data 22 d'octubre de 2021, el senyor Víctor Peña Irles, que va ser seleccionat per mitjà de la Resolució de la directora de l'Institut Ramon Llull de selecció de professorat d'estudis catalans a les universitats de fora del domini lingüístic per al curs acadèmic 2019-2020 i 2020 per fer-se càrrec de la docència d'estudis catalans a la Universitat de Bucarest (Romania) (DOGC núm. 7935 de 8 d'agost de 2019) sol·licita a l'Institut Ramon Llull una subvenció per un import de 12.000,00 € per a la docència d'estudis catalans en aquesta Universitat durant el curs acadèmic 2021-2022. Per mitjà d'aquesta sol·licitud el senyor Peña es compromet a impartir la docència prevista d'estudis catalans a la Universitat durant el curs acadèmic 2021-2022 i a fer lliurament de la documentació que l'Institut Ramon Llull li requereixi.
4. La Universitat de Bucarest (Romania) té una llarga tradició en estudis de catalanística i s'hi imparteix docència d'estudis catalans de manera regular des del curs 1992-1993. En aquesta universitat s'ofereixen, cada dos cursos acadèmics, estudis equivalents a un grau de Filologia Catalana amb una durada de tres anys, en el qual els estudiants poden cursar assignatures de lingüística, cultura, literatura i llengua catalanes. D'altra banda, dins del grau de Traducció i Interpretació, s'ofereixen cursos de llengua catalana com a tercera llengua estrangera. Atès el reconeixement que tenen els estudis catalans dins dels currículums d'aquests estudis, hi ha diversos professors que hi imparteixen assignatures d'estudis catalans; també s'hi organitzen diverses activitats acadèmiques i culturals al llarg de curs (seminaris de traducció, jornades sobre literatura, etc.) i activitats culturals. Tant l'Institut Ramon Llull com la mateixa universitat tenen interès a continuar-la oferint durant el curs 2021-2022. El senyor Víctor Peña Irles es farà càrrec de la docència d'estudis catalans en aquesta universitat i, amb aquesta finalitat, ha sol·licitat a

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:
Francesc Serés Guillén
05/11/2021

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0QO6SLMLN6TJMWPJW00SW4LTK4P77W0

Data creació còpia:
12/11/2021 12:58:29

Data caducitat còpia:
12/11/2024 00:00:00

Pàgina 1 de 4



l'Institut Ramon Llull una subvenció. Juntament amb la sol·licitud aporta una còpia del seu DNI i una del contracte que ha signat amb la Universitat per al període 01/10/2021 al 30/09/2022.

A la sol·licitud indica que durant el curs acadèmic per al qual ha demanat la subvenció impartirà els cursos següents:

Primer semestre:

- Literatura Catalana 1 (1r curs, 1r semestre), 28 hores/semestre, 4 crèdits ECTS
- Pràctica de la Llengua Catalana 1 (1r curs, 1r semestre), 28 hores/semestre, 4 crèdits ECTS
- Literatura Catalana 5 (3r curs, 1r semestre), 28 hores/semestre, 4 crèdits ECTS
- Estructura de la Llengua Catalana 5 (3r curs, 1r semestre), 28 hores/semestre, 4 crèdits ECTS
- Didàctica de la Llengua Catalana (3r curs, 1r semestre), 28 hores/semestre, 4 crèdits ECTS
- Traducció: Teoria i Aplicacions (seminari, 1r semestre, 2n curs), 14 hores/semestre, 4 crèdits

Segon semestre:

- Literatura Catalana 2 (1r curs, 2n semestre), 28 hores/semestre, 4 crèdits ECTS
- Pràctica de la Llengua Catalana 2 (1r curs, 2n semestre), 28 hores/semestre, 4 crèdits ECTS
- Literatura Catalana 6 (3r curs, 2n semestre), 20 hores/semestre, 4 crèdits ECTS
- Estructura de la Llengua Catalana 6 (3r curs, 2n semestre), 20 hores/semestre, 4 crèdits ECTS
- Documentació i Tecnologies de la Traducció (3r curs, 2n semestre), 20 hores/semestre, 4 crèdits ECTS


El sol·licitant també fa constar que s'ocupa de l'actualització de les guies oficials de les assignatures i adaptació dels objectius, la metodologia, els continguts, els criteris d'avaluació i la bibliografia, del manteniment i l'organització de la biblioteca de català de la Universitat i de l'organització d'activitats relacionades amb la llengua i la cultura catalanes, etc.

- En data 26 d'octubre de 2021, la directora de l'Àrea de Llengua i Universitats de l'Institut Ramon Llull, una vegada examinada la documentació relativa a la sol·licitud, emet un informe en el qual justifica l'interès de donar suport a aquesta sol·licitud, atès que contribueix a la promoció de la llengua i la cultura catalana a l'exterior.

La directora de l'Àrea de Llengua i Universitats exposa que la Universitat contracta el/la docent d'estudis catalans, però la remuneració que li ofereix no fa viable que hi imparteixi aquesta docència sense un ajut complementari. Aquesta circumstància queda acreditada al pacte quart del conveni de col·laboració entre la Universitat de Bucarest i l'Institut Ramon Llull signat amb data 8 de novembre de 2018 ("Anualment, el professor/a podrà sol·licitar a l'Institut Ramon Llull un ajut per a la impartició de docència d'estudis catalans per complementar la remuneració que li ofereixi la Universitat."). A fi que quedi garantida la docència d'estudis catalans en aquesta universitat i el bon funcionament del programa d'estudis catalans durant el curs 2021-2022, la directora de l'Àrea de Llengua i Universitats proposa que percebi una retribució addicional com a docent.

La directora de l'Àrea de Llengua i Universitats justifica la impossibilitat de promoure la concurrència pública i proposa que, d'acord amb la sol·licitud rebuda, s'atorgui una subvenció per un import de DOTZE

INSTITUT RAMON LLULL

	Doc. original signat per: Francesc Serés Guillén 05/11/2021	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat	Data creació còpia: 12/11/2021 12:58:29
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica	Data caducitat còpia: 12/11/2024 00:00:00
		CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ	Pàgina 2 de 4
			
		0QO6SLMLN6TJMWYPJWO0SW4LTK4P77W0	



MIL EUROS (12.000,00 €) al senyor Víctor Peña Irlles amb la finalitat de garantir la impartició de la docència d'estudis catalans a la Universitat de Bucarest (Romania) durant el curs 2021-2022.

Atès que l'Institut no pot fer efectiu directament l'ajut a la Universitat per aquest concepte, com en el cas d'altres universitats, perquè, tal i com consta al conveni de referència, la Universitat ja ha contractat aquest professor d'acord amb la categoria professional i la remuneració que li corresponen segons els barems vigents en aquest país, la directora de l'Àrea de Llengua i Universitats valora favorablement l'atorgament d'una subvenció directa al senyor Víctor Peña Irlles.

6. En data 4 de novembre de 2021, la gerent de l'Institut Ramon Llull emet un informe favorable a la concessió d'aquesta subvenció.
7. La dotació necessària per a satisfer el pagament d'aquesta subvenció anirà amb càrrec als crèdits del pressupost de l'Institut Ramon Llull per l'any 2021. La partida pressupostària a la qual s'aplicarà aquest crèdit és la 003-442033-4900001 LLENGUA - UNIVERSITATS - A la resta d'entitats. A l'exterior. Aquesta partida pressupostària és adequada i suficient.

Fonaments de dret

1. L'article 94.2 del Decret legislatiu 3/2002, de 24 de desembre pel qual s'aprova el Text refós de la Llei de finances públiques de Catalunya estableix que excepcionalment es poden concedir directament subvencions innominades o genèriques, sempre que s'acrediti la impossibilitat de promoure la concurrència pública per les característiques del subvencionat o de les activitats a desenvolupar.
2. L'article 22.2 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions i l'article 67.1 del Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, estableixen que es poden concedir, de forma directa i amb caràcter excepcional, les subvencions en què s'acreditin raons d'interès públic, social, econòmic o humanitari o d'altres degudament justificades que en dificultin la seva convocatòria pública.
3. L'article 13.2.e dels Estatuts de l'Institut Ramon Llull, faculta la persona titular de la Direcció per resoldre en matèria de subvencions.

Resolució

Per tant, resolc,

1. Atorgar al senyor Víctor Peña Irlles una subvenció per un import de DOTZE MIL EUROS (12.000,00 €) amb càrrec a la partida pressupostària 003-442033-4900001 LLENGUA - UNIVERSITATS - A la resta d'entitats. A l'exterior per fer possible la impartició de docència d'estudis catalans a la Universitat de Bucarest (Romania) durant el curs acadèmic 2021-2022.

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:
Francesc Serés Guillén
05/11/2021

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0QO6SLMLN6TJMWYPJWO0SW4LTK4P77W0

Data creació còpia:
12/11/2021 12:58:29

Data caducitat còpia:
12/11/2024 00:00:00

Pàgina 3 de 4



INSTITUT RAMON LLULL

2. Efectuar el pagament de DOTZE MIL EUROS (12.000,00 €) al senyor Víctor Peña Irlés d'acord amb el calendari següent:
1. Una bestreta del 40% per un import de 4.800,00 €, el dia 10 de desembre de 2021, sense exigència de garanties.
 2. Una bestreta del 40% per un import de 4.800,00 €, el dia 10 de juny de 2022 sense exigència de garanties.
 3. Un pagament final del 20% per un import de 2.400,00 € un cop justificada l'activitat amb el lliurament de la documentació requerida per part de l'Institut Ramon Llull.

La documentació justificativa de la subvenció atorgada és la següent i s'haurà de lliurar en les dates que s'indiquen a continuació:

- Memòria docent de l'activitat duta a terme durant el període acadèmic 2021-2022 signada, com a màxim el dia 20 de juny de 2022.
- Valoració de la memòria docent de l'activitat duta a terme durant el període acadèmic 2021-2022 signada per part del/de la responsable acadèmic/a dels estudis catalans a la Universitat, com a màxim el dia 1 de juliol de 2022.
- Una còpia dels fulls salarials corresponents a la seva tasca docent del curs 2021-2022, com a màxim el dia 30 d'octubre de 2022.
- Un certificat emès per la Universitat en què constin els pagaments de les nòmines compreses en el període esmentat o bé extracte bancari en què constin els pagaments efectuats per la Universitat, com a màxim el dia 30 d'octubre de 2022.

Prèviament al reconeixement de l'obligació de cadascun dels pagaments, l'Institut Ramon Llull comprovarà la vigència del certificat de residència fiscal expedit per les autoritats competents del país de residència de la persona beneficiària.

3. Establir que la persona beneficiària estigui disposada a proporcionar en tot moment la informació que li sigui demanada respecte de la subvenció concedida i a sotmetre's a les actuacions de comprovació i control que l'Institut Ramon Llull o altres òrgans competents estimin necessàries.

Recursos procedents

Contra aquesta resolució, que no exhaureix la via administrativa, d'acord amb els articles 121 i 122 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, es pot interposar recurs d'alçada davant de la persona titular de la Presidència del Consell de Direcció de l'Institut Ramon Llull, en el termini d'un mes a comptar a partir de l'endemà del dia en què tingui lloc la notificació d'aquesta resolució. El termini del mes conclou el mateix dia en què es va produir la notificació.

El director de l'Institut Ramon Llull

Francesc Serés Guillén



Doc. original signat per:
Francesc Serés Guillén
05/11/2021

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0QO6SLMLN6TJMWYPJWO0SW4LTK4P77W0

Data creació còpia:
12/11/2021 12:58:29

Data caducitat còpia:
12/11/2024 00:00:00

Pàgina 4 de 4